

LE TRAITEMENT EN MÉDECINE CHINOISE ACUPUNCTURE ET/OU PHARMACOPÉE

par Bernard AUTEROCHE, Michèle AUTEROCHE, Colette THIVOLLE

Résumé. — Les travaux d'auteurs chinois et occidentaux qui montrent qu'un parallélisme existe entre acupuncture et pharmacopée au point de vue de l'efficacité thérapeutique, sont de plus en plus nombreux.

Cette étude, qui met en évidence ce parallélisme, est centrée sur trois points d'acupuncture : P7 *Lieque*, RM 12 *Zhongwan*, E36 *Zusanli*. La première partie montre les convergences manifestes entre un point d'acupuncture et un composant de la pharmacopée en ce qui concerne les indications fonctionnelles. La deuxième partie montre qu'un cadre clinique donné peut être traité avec une efficacité comparable, soit par la pharmacopée, soit par une prescription acupuncturale.

Mots clés. — Acupuncture, Pharmacopée, Parallélisme du traitement, P7 *Lieque*, RM 12 *Zhongwan*, E36 *Zusanli*.

Summary. — Chinese and Western studies finding a parallelism between acupuncture and pharmacopoeia at the point of view of effectiveness, are more and more numerous.

This work which emphasises this parallelism is centred on three acupuncture points : L7 *Lieque*, RM 12 *Zhongwan*, S36 *Zusanli*. The first part shows the convergences existing between each of these points and a specific drug with regard to functional indications. The second part shows that a pattern may be treated with the same effectiveness, either by pharmacopoeia, either by an acupunctural prescription.

Key words. — Acupuncture, Pharmacopoeia, Parallelism of treatment, L7 *Lieque*, RM 12 *Zhongwan*, S36 *Zusanli*.

L'acupuncture représente une des possibilités thérapeutiques de la médecine chinoise. Son utilisation requiert la connaissance de l'action des points et de leurs associations, celle de la manipulation correcte des aiguilles, ainsi que celle des rapports possibles avec la pharmacopée chinoise.

Les précurseurs en Occident de la médecine chinoise, P. Dabry, G. Soulié de Morant et A. Chamfrault, en traduisant les textes chinois et en s'inspirant d'eux, firent connaître les indications ponctuelles des points d'acupuncture, mais laissèrent dans l'ombre la fonction de ces points, ainsi que les techniques opératoires de la manipulation des aiguilles et des moxas.

Ces dernières années, plusieurs auteurs occidentaux : Schnorrenberger, D. Bensky, P. Deadman, B. Auteroche, P. Navailh, G. Maciocia..., pallièrent cette insuffisance.

Actuellement, des travaux de plus en plus nombreux, d'auteurs chinois et occidentaux, font état d'un parallélisme possible entre l'action thérapeutique due à la manipulation des points d'acupuncture utilisés seuls ou en association, et celle obtenue grâce à la pharmacopée chinoise (composants ou préparation) : ainsi Wang Zhan-Xi, Li Xian, Cheng Dan'an, Li Zhi-Zheng, Li Huang-Lin, Zhen Zhuo-Ren, Cheng Mai-Ming, Auteroche, Cheng Xin-Nong, Jiang Yi-Yun, Lou Bei-Ceng. Ces parallélismes ne doivent cependant pas éluder les différences qui existent quant à la rapidité et à la durée de l'action thérapeutique, ainsi que le rappelle par exemple, Huang Xian-Ming.

Cette étude est destinée à mettre une nouvelle fois l'accent sur les convergences que l'on peut constater entre acupuncture et pharmacopée. Après un bref rappel historique sur le développement de ces deux branches de la médecine chinoise, le travail est organisé en deux parties :

— La première partie expose, à l'aide de trois points d'acupuncture, qu'une même indication fonctionnelle peut appartenir soit à un point d'acupuncture avec la manipulation appropriée de l'aiguille, soit à un composant spécifique de la matière médicale chinoise.

Ceci n'est cependant pas valable dans tous les cas. Voir en particulier infra, la tonification de P 7 *Lieque*.

— La deuxième partie montre qu'un cadre clinique spécifique, ayant des symptômes déterminés, peut être traité avec un effet thérapeutique comparable, soit par une préparation de la pharmacopée chinoise, soit par une association de points et la manipulation correcte de l'aiguille.

RAPPEL HISTORIQUE

Avant le début de notre ère, l'acupuncture et la pharmacopée eurent un développement comparable, la pharmacopée progressant au début plus lentement, puis rattrapant son retard et finalement devenant prééminente. Cependant, presque tous les grands ouvrages firent plus ou moins référence dans leur thérapeutique aux deux disciplines ; comme par exemple :

— *Shang Han Za Bing Lun*, écrit au III^e siècle par Zhang Zhong-Jin.

— *Qian Jin Yao Fang* (Ordonnances valant mille pièces d'or), écrit en 652 par Sun Si-Miao.

— *Zhen Jiu Da Cheng* (Compendium de l'Acupuncture et de la Moxibustion), écrit en 1601 par Yang Ji-Zhou.

— *Zhong Yi Jin Jian* (Miroir d'or de la Médecine Chinoise), écrit en 1742 sur ordre de l'empereur par Wu Qian.

— *Zhen Jiu Feng Yuan* (Source de l'Acupuncture et de la Moxibustion), écrit en 1817 par Li Xue-Yuan et que Cheng Xin-Nong considère comme le dernier grand ouvrage traitant de l'acupuncture.

A la fin du XIX^e siècle, sous la dynastie *Qing*, un décret fut pris pour supprimer le département de l'acupuncture et de la moxibustion du collège impérial, au motif qu'il n'était pas désirable de l'appliquer à l'empereur.

Plus grave encore, en 1914, le gouvernement de la révolution nationale de *Sun Yat-Sen* adopta une série de mesures restrictives pour le développement de la médecine chinoise.

Cependant, les besoins médicaux et l'influence des associations culturelles des praticiens traditionnels (en particulier Cheng Dan'an pour l'acupuncture) permirent à la médecine chinoise de se maintenir et même de continuer à se perfectionner.

Depuis l'avènement de la République Populaire de Chine, l'acupuncture et la pharmacopée sont devenues légales, l'étude et l'enseignement en sont facilités par la création de nombreux instituts et hôpitaux, dans lesquels malheureusement, acupuncture et pharmacopée sont séparées. Sous l'impulsion d'éminents acupuncteurs, les recherches dans les livres anciens et dans les écrits appartenant aux vieilles familles de praticiens chinois, se poursuivent.

Cet article, s'inspirant de ces travaux récents, permet d'en percevoir l'intérêt, car il ne faut jamais oublier que « acupuncture, moxibustion et pharmacopée chinoise ont la même source ».

I. POINTS D'ACUPUNCTURE ET COMPOSANTS DE LA PHARMACOPÉE

Cette étude de trois points d'acupuncture s'appuie sur les caractéristiques de ces points, ainsi que sur leurs indications fonctionnelles réalisées grâce à des manipulations spécifiques de l'aiguille. En revanche, l'action locale de ces points n'est pas prise en compte.

Les trois points étudiés sont :

- P 7 *Lieque*
- RM 12 *Zhongwan*
- E 36 *Zusanli*.

P 7 *Lieque*

Caractéristiques :

- Point *Luo* de *Shou Taiyin* (Poumon)
- Point clé (*Jiao-Hui*) de *Ren Mai*
- Dans le cadre des quatre points globaux (*Zhong Yao Xue*), ce point traite la tête, le cou (nuque et gorge) et le membre supérieur.

Lorsque l'aiguille est manipulée en dispersion :

Indications fonctionnelles :

- Draine le *Wei* et libère la Surface (*Zhu Wei Jie Biao*),
- Permet la diffusion et la circulation du *Qi* du Poumon (*Xuan Li Fei Qi*),
- Ouvre les orifices du nez (*Xuan Tong Bi Qiao*)

Pour ces indications fonctionnelles, il a un effet équivalent à celui de drogues telles que :

- Folium *Perillae* (*Zi Su Ye*)
- Folium *Mori* (*Sang Ye*)

- Flos Chrysanthemi (*Ju Hua*)
- Semen Armeniacae amarum (*Xing Ren*)
- Radix Platycodi (*Jie Geng*)
- Cortex Mori radices (*Sang Bai Pi*)
- Radix Scutellariae (*Huang Qin*)
- Folium Eryobotryae (*Pi Pa Ye*).

Lorsque l'aiguille est manipulée en tonification :

Indication fonctionnelle :

- Tonifie le Poumon et avantage son *Qi* (*Bu Fei Yi Qi*).

Pour cette indication fonctionnelle, il n'a pas été trouvé de drogue ayant une action équivalente.

RM 12 *Zhongwan*

Caractéristiques :

- Point *Mu* de l'Estomac,
- Parmi les huit points de réunion (*Ba Hui Xue*), il est celui de la réunion des Entrailles,
- Point de réunion des méridiens Intestin Grêle, Trois Réchauffeurs, Estomac et *Ren Mai*.

Lorsque l'aiguille est manipulée en dispersion :

Indications fonctionnelles :

- Harmonise l'Estomac, fait circuler les stagnations (*He Wei Dao Zhi*)
- Chasse les Mucosités, dissout les amas de nourriture (*Qu Tan Xiao Ji*).

Pour ces indications fonctionnelles, RM 12 a un effet équivalent à celui de drogues comme :

- Fructus Hordei germinatus (*Mai Ya*)
- Massa fermentata medicinalis (*Shen Qu*)
- Fructus Aurantii (*Zhi Ke*)
- Fructus Aurantii immaturus (*Zhi Shi*)
- Radix Curcumae (*Yu Jin*)

- Pericarpium Citri reticulatae (*Chen Xiang*)
- Radix Saussureae (*Mu Xiang*)
- Lignum Aquilariae resinatum (*Chen Xiang*)
- Poria (*Fu Ling*).

Lorsque l'aiguille est manipulée en dispersion, suivie de moxas ou de la manœuvre « allumer le feu sur la montagne (*Shao Shan Huo*) » :

Indications fonctionnelles :

- Réchauffe l'Estomac et chasse le Pervers (*Nian Wei Zhu Xie*)
- Réchauffe et fait circuler le *Qi* de l'Entraille (*Wen Tong Fu Li*).

Pour ces indications fonctionnelles, RM 12 a un effet équivalent à :

- Fructus Amoni (*Sha Ren*)
- Cortex Magnoliae officinalis (*Hou Po*)
- Semen Evodiae (*Bai Kou Ren*)
- Semen Alpiniae Katsumadai (*Cao Dou Kou Ren*)
- Flos Caryophylli (*Ding Xiang*)
- Pericarpium Citri reticulatae (*Chen Pi*)
- Radix Saussureae (*Mu Xiang*)
- Radix Zingiberis (*Gan Jiang*).

Lorsque l'aiguille est manipulée en tonification :

Indication fonctionnelle :

- Renforce l'Estomac et tonifie le Réchauffeur Moyen (le Centre) (*Jian Wei Bu Zhong*).

Pour cette indication fonctionnelle, l'action de RM 12 est équivalente à celle de drogues telles que :

- Rhizoma Atractylodis macrocephalae (*Bai Zhu*)
- Poria (*Fu Ling*)
- Radix Glycyrrhizae praeparata (*Zhi Gan Cao*)
- Rhizoma Dioscoreae (*Shan Yao*)
- Rhizoma Polygonati (*Huang Jing*)
- Fructus Ziziphi Jujubae (*Da Zao*).

E36 *Zusanli*

Caractéristiques :

— Point *He* du *Zu Yangming* (Estomac). C'est donc la Terre de la Terre, ce qui lui donne une importance particulière pour traiter l'entraille Estomac.

— Dans le cadre des points globaux (*Zhong Yao Xue*), il soigne l'abdomen, le Réchauffeur Médian et le membre inférieur.

— Il fait partie des neuf points qui font revenir le *Yang*.

— C'est un point fortifiant pour la santé, en particulier si l'on utilise des moxas directs.

— C'est un point d'urgence, ayant une action de réanimation dans les évanouissements provoqués par un Vide du *Qi* ou un Vide du *Qi* et du Sang.

Lorsque l'aiguille est manipulée en tonification :

Indications fonctionnelles :

— Renforce la Rate et nourrit l'Estomac (*Jian Pi Yang Wei*)

— Tonifie le Foyer Moyen (Centre) et avantage le *Qi* (*Bu Zhong Yi Qi*).

On peut adjoindre des moxas ou la manœuvre « allumer le feu sur la montagne » pour obtenir l'indication fonctionnelle :

— Réchauffe et tonifie la Rate et l'Estomac (*Wen Bu Pi Wei*).

Pour ces indications fonctionnelles, son effet est comparable à celui de drogues comme :

- Radix Codonopsis pilosulae (*Dang Shen*)
- Rhizoma Atractylodis macrocephalae (*Bai Zhu*)
- Rhizoma Dioscoreae (*Shan Yao*)
- Poria (*Fu Ling*)
- Radix Glycyrrhizae praeparata (*Zhi Gan Cao*)
- Semen Myristicae (*Rou Dou Kou Ren*)
- Semen Coicis (*Yi Yi Ren*)
- Fructus Ziziphi jujubae (*Da Zao*)
- Rhizoma Polygonati (*Huang Jing*)
- Semen Dolichoris alba (*Bian Dou*).

Lorsque l'aiguille est manipulée en dispersion :

Indications fonctionnelles :

— Harmonise l'Estomac, favorise la circulation dans l'Intestin (*He Wei Tong Chang*)

— Chasse les Mucosités, guide les stagnations (*Qu Tan Dao Zhi*).

Pour ces indications fonctionnelles, son effet est comparable à celui que produisent des drogues telles que :

- Fructus Aurantii (*Zhi Ke*)
- Fructus Aurantii immaturus (*Zhi Shi*)
- Fructus Hordei germinatus (*Mai Ya*)
- Massa fermentata medicinalis (*Shen Qu*)
- Fructus Crataegi (*Shan Zha*)
- Cortex Magnoliae officinalis (*Hou Po*)
- Radix Rhei (*Da Huang*)
- Semen Arecae (*Bing Lang*)
- Radix Saussureae (*Mu Xiang*)
- Pericarpium Citri reticulatae (*Chen Pi*).

Lorsque l'aiguille est manipulée en dispersion et que cette dispersion est suivie de moxas ou de la manœuvre « allumer le feu sur la montagne (Shao Shan Huo) » :

Indications fonctionnelles :

— Réchauffe l'Estomac et guide les stagnations (*Wen Wei Dao Zhi*)

— Réchauffe et transforme le Froid et l'Humidité (*Wen Hua Han Shi*).

Pour ces indications fonctionnelles, son efficacité est comparable à celle produite par des drogues telles que :

- Rhizoma Zingiberis (*Gan Jiang*)
- Rhizoma Zingiberis recens (*Sheng Jiang*)
- Fructus Evodiae (*Wu Zhu Yu*)
- Semen Cardamoni (*Bai Kou Ren*)
- Semen Alpiniae Katsumadai (*Cao Dou Kou Ren*)
- Flos Caryophylli (*Ding Xiang*).

II. ASSOCIATION DE POINTS ET FORMULES DE LA PHARMACOPÉE

En faisant appel aux points déjà cités, l'étude de quelques cadres cliniques (*Zheng*) va permettre de constater le parallélisme existant entre une ordonnance d'association de points et une formule de la pharmacopée.

Utilisation de P7 Lieque en association

L'attaque d'un Vent et d'un Froid pervers externes
provoque une Plénitude de la Surface (*Taiyang*)

Symtômes :

- fièvre légère,
- courbatures,
- crainte du froid,
- céphalées,
- absence de transpiration,
- dyspnée,
- enduit lingual blanc,
- pouls superficiel (*Fu*) et tendu-serré (*Jim*).

La directive thérapeutique est :

- Faire transpirer pour libérer la Surface, permettre la circulation et la diffusion du *Qi* du Poumon.

En pharmacopée cette action thérapeutique est réalisée par la « Décoc-tion d'éphèdre (*Ma Huang Tang*) » du *Shang Han Lun*, composée de :

- Herba Ephedrae (*Ma Huang*)
- Ramulus Cinnamoni (*Gui Zhi*)
- Semen Armeniacae amarum (*Xing Ren*)
- Radix Glycyrrhizae praeparata (*Zhi Gan Cao*).

En acupuncture, P7 *Lieque* est manipulé en dispersion, associé à DM 14 *Dazhui* en dispersion, et suivi de moxas. Cette association a également l'action de libérer la Surface en faisant transpirer et de favoriser la circulation du *Qi* du Poumon.

Dans les cas où une rhinorrhée surviendrait, on ajouterait à P7, la dispersion de GI20 *Yingxiang* qui renforce l'action de P7 pour ouvrir les orifices du nez.

Justification de l'emploi de DM14 *Dazhui* :

- Point de réunion (*Hui*) de *Du Mai* et des trois méridiens *Yang* de la main et du pied. Suivant la manipulation de l'aiguille, il peut :
 - dénouer la Surface et faire circuler la Chaleur,
 - dénouer la Surface et disperser le Vent et le Froid.

Ainsi DM14 *Dazhui*, piqué avec une manœuvre de dispersion, suivie de moxas ou de la technique « allumer le feu sur la montagne (*Shao Shan Huo*) », libère la Surface et disperse le Froid (*Jie Biao San Han*), réchauffe le *Yang* et fait circuler le *Du Mai* (*Wen Yang Tong Du*).

Utilisation de RM12 *Zhongwan* en association

I. Cas de Plénitude-Chaleur du *Yangming*

Symptômes :

- constipation,
- hyperthermie,
- sensation de plénitude abdominale,
- délire,
- irritabilité,
- enduit lingual jaune,
- pouls profond (*Chen*) avec de la force (*You Li*),

ainsi que :

- lorsque la Chaleur perverse s'accumule dans l'entraille *Yangming* :

avec pour symptômes :

- constipation, selles sèches avec parfois diarrhée liquide, nauséabonde et jaune (*Re Jie Pang Liu*),
- distension douloureuse de l'abdomen,
- bouche et langue sèches,
- pouls glissant (*Hua*) et rapide (*Shuo*).

En pharmacopée, ces cadres cliniques sont traités par la « Décoction purgative drastique (*Da Cheng Qi Tang*) » du *Shang Han Lun*, composée de :

- Radix Rhei (*Da Huang*)
- Mirabilitum (*Mang Xiao*)
- Cortex Magnoliae officinalis (*Hou Po*)
- Fructus Aurantii immaturus (*Zhi Shi*).

En acupuncture, l'association suivante de points peut être utilisée dans ces mêmes cadres cliniques, en ajoutant ou en retirant des points :

- Disperser RM 12 *Zhongwan*,
- Disperser et faire suivre par la manœuvre « laisser passer la fraîcheur du Ciel (*Tou Tian Liang*) » E 25 *Tianshu*,
- Disperser E 36 *Zusanli*.

Lorsque la Chaleur perverse devient trop puissante dans l'entraille *Yangming* :

En acupuncture, l'on remplace RM 12 *Zhongwan* par E 44 *Neijing* en dispersion, associé à la manœuvre « laisser passer la fraîcheur du Ciel (*Tou Tian Liang*) ».

Justification de l'emploi de E 44 *Neijing* :

- Point *Jing*, (point Eau), du *Zu Yangming* (Estomac)
- On l'utilise avec une manipulation en dispersion, principalement pour traiter les maladies de Chaleur de l'Entraille Estomac et de son méridien ; en particulier dans les cadres cliniques du *Shang Han Lun* et des *Wen Bing*.

Sa manipulation en dispersion, suivie de la manœuvre « laisser passer la fraîcheur du Ciel (*Tou Tian Liang*) », régularise l'Estomac et les méridiens, clarifie le feu de l'Estomac et élimine la Chaleur interne (*Qing Huo Wei Xie Li*).

II. Le Froid et l'Humidité stationnent dans la Rate et l'Estomac et entravent leur fonctionnement

Symptômes :

- ballonnement abdominal avec sensation d'oppression,
- manque d'appétit,

- nausée, aliments sans goût, absence de soif,
- douleurs abdominales,
- diarrhée,
- céphalées,
- corps lourd, œdémateux,
- oligurie,
- visage terne,
- langue grosse, enduit blanc,
- pouls mou (*Ru*) et lent (*Huan*).

Le traitement par la pharmacopée fait appel à la « Décoction de Cortex Magnoliae qui réchauffe le Foyer Moyen (*Hou Po Wen Zhong Tang*) », décrite dans le *Li Dong Yuan Fang* :

- Cortex Magnoliae officinalis (*Hou Po*)
- Pericarpium Citri reticulatae (*Chen Pi*)
- Radix Glycyrrhizae praeparata (*Zhi Gan Cao*)
- Poria (*Fu Ling*)
- Semen Alpiniae katsumadai (*Cao Dou Kou Ren*)
- Radix Saussureae (*Mu Xiang*)
- Rhizoma Zingiberis (*Gan Jiang*).

En acupuncture, on emploie RM 12 *Zhongwan* et E 36 *Zusanli*, manipulés en dispersion puis chauffés avec des moxas, et on leur adjoint MC6 *Neiguan* piqué en dispersion. Cette association a les mêmes effets que « la Décoction qui réchauffe la Foyer Moyen (*Hou Po Wen Zhong*) ».

Justification de l'emploi de MC6 *Neiguan* :

- Point *Luo* du *Xin Bao Luo* (Maître du Cœur),
- Point clé (*Jiao Hui*) du *Yin Wei Mai*.

Indications fonctionnelles :

- Apaise le Cœur et calme l'esprit (*Ning Xin An Shen*)
- Draine de Foie, fait descendre le contresens (*Shu Gan Jiang Ni*)
- Harmonise la Rate et l'Estomac (*Tiao He Wei Pi*)
- Vivifie le Sang et dégage les collatérales (*Huo Xue Tong Luo*).

C'est pourquoi, lorsque l'aiguille est manipulée en dispersion, son action est de soigner la sensation de plénitude dans la poitrine, les flancs

douloureux, les hoquets, les nausées et les vomissements, l'inquiétude et le trouble de l'esprit.

Utilisation de E 36 *Zusanli* en association

I. La Rate et l'Estomac sont Vides et Froids

Symptômes :

- diarrhée,
- douleurs abdominales, améliorées par la pression et la chaleur,
- ténésme,
- perte de l'appétit,
- malaise,
- enduit lingual blanc,
- pouls lent (*Huan*) et fin (*Xi*).

En pharmacopée, pour traiter ce cadre clinique, on emploie la « Décoc-tion qui nourrit les organes avec du ginseng (*Zhen Ren Yang Zang Tang*) » du *Luo Qian Fu Tan*.

- Radix Ginseng (*Ren Shen*)
- Rhizoma Atractylodis macrocephalae (*Bai Zhu*)
- Semen Myristicae (*Rou Dou Kou*)
- Cortex Cinnamoni (*Rou Gui*)
- Fructus Chebulae (*He Zi*)
- Pericarpium Papaveris (*Ying Su Ke*)
- Radix Angelicae sinensis (*Dang Gui*)
- Radix Paeoniae alba (*Bai Shao Yao*)
- Radix Saussureae (*Mu Xiang*)
- Radix Glycyrrhizae praeparata (*Zhi Gan Cao*).

En acupuncture, le même résultat peut être obtenu en associant :

- E 36 *Zusanli*, manipulé en tonification,
- E 25 *Tianshu*, manipulé en tonification,
- RM 8 *Shenque*, moxa sur le point.

Dans les cas de dysenterie ou de colique chronique, on peut ajouter des moxas sur RM 4 *Guanyuan*, et une tonification et des moxas sur E 37 *Shangjuxu*, ce qui réchauffe le *Yang* des Reins, a une action astringente au niveau de l'intestin et arrête la diarrhée.

Justification du choix de ces points :

RM8 *Shenque* :

- Réchauffe et tonifie le *Yang* des Reins (*Wen Bu Xia Yuan*),
- Fait revenir le *Yang*, consolide son échappement (*Hui Yang Gu*).

RM4 *Guanyuan* :

- Point *Mu* de *Shou Taiyang* (Intestin Grêle),
- Point *Hui* de *Ren Mai* et des trois méridiens *Yin* du pied.

C'est le point essentiel pour « fortifier l'Originel et renforcer la base (*Pei Yuan Gu Ben*) », c'est-à-dire pour renforcer le *Yang* des Reins.

Une moxibustion pendant dix minutes réchauffe le *Yang* des Reins et chasse le Pervers Froid (*Wen Xia Yuan Zhu Han Xie*).

E37 *Shangjuxu*, aussi appelé *Shanglian* :

- Point *He* inférieur du Gros Intestin.

Une tonification suivie de moxas ou de la manœuvre « allumer le feu sur la montagne (*Shao Shan Huo*), réchauffe l'Estomac, dissout les stagnations et harmonise le Foyer Moyen (*Wen Wei Tong Chang Hua Zhi He Zhong*).

II. Dans les cas de stagnation de nourriture

Symptômes :

- sensation de plénitude et de distension épigastrique
- nausée, renvois, régurgitations acides
- perte de l'appétit
- constipation ou diarrhée
- enduit lingual grasseux et jaunâtre
- pouls glissant (*Hua*).

En pharmacopée, on utilise les « Pilules pour faciliter la digestion (*Bao He Wan*) » du *Dan Xi Xin Fa*.

- *Pericarpium Citri reticulatae* (*Chen Pi*)
- *Fructus Crataegi* (*Shan Zha*)

- *Massa fermentata medicinalis* (*Shen Qu*)
- *Semen Raphani* (*Lai Fu Zi*)
- *Rhizoma Pinelliae* (*Ban Xia*)
- *Poria* (*Fu Ling*)
- *Fructus Forsythiae* (*Lian Qiao*).

En acupuncture, un effet similaire peut être obtenu par l'association suivante :

- E 36 *Zusanli*, manipulé en dispersion
- RM 12 *Zhongwan*, manipulé en dispersion
- HM *Sifeng*, en appliquant la manœuvre « en picoré ».

Lorsque les symptômes suivants sont importants :

- vomissements : ajouter MC6 *Neiguan*, manipulé en dispersion
- régurgitations acides : ajouter Rte 4 *Gongsun*, manipulé en dispersion
- constipation : remplacer *Sifeng* par E25 *Tianshu*, manipulé en dispersion.

Justification du choix de Rte 4 *Gongsun* :

— Point *Luo* du *Zu Taiyin*, ce qui lui permet de traiter, en plus de la Rate, les affections de l'estomac, des intestins, du thorax/ du diaphragme. Les cadres cliniques dans lesquels il est utilisé, étant généralement de type Plénitude, c'est la manœuvre de dispersion qui est le plus souvent employée.

— Point clé (*Jiao Hui*) du *Chong Mai*. Sa fonction lui permet de régulariser le *Qi* et d'élargir le diaphragme (*Li Qi Kuan Ge*), de faire descendre les Mucosités et de faire disparaître l'oppression (*Jiang Tan Chu Fan*). Ainsi, il traite les symptômes de *Chong Mai*, tels que : remontée du *Qi* à contresens, douleurs abdominales, fièvre et agitation, *Shan Qi*, stérilité, ménoxénie.

Manipulé en dispersion :

- il équilibre et régularise la Rate et l'Estomac (*Tuo Li Pi Wei*)
- il transforme l'Humidité-Chaleur (*Hua Shi Re*)
- il clarifie la Chaleur et disperse l'Humidité (*Qing Re Li Shi*).

III. Lorsqu'il y a accumulation d'Eau et d'Humidité dans la Rate et l'Estomac

Symptômes :

- distension abdominale
- perte de l'appétit
- sensation de lourdeur du corps et de la tête
- œdème de la face et des yeux
- oligurie
- selles liquides
- enduit lingual blanc et gras
- pouls fin (*Xi*) et mou (*Ru*).

En pharmacopée, on utilise la « Décoction pour disperser l'Humidité de la Rate et de l'Estomac (*Wei Ling Tang*) », du *Zhen Zhi Zhu Sheng*.

- Rhizoma Alismatis (*Ze Xie*)
- Poria (*Fu Ling*)
- Polyporus umbellatus (*Zhu Ling*)
- Ramulus Cinnamoni (*Gui Zhi*)
- Rhizoma Atractylodis macrocephalae (*Bai Zhu*)
- Rhizoma Atractylodis (*Cang Zhu*)
- Pericarpium Citri reticulatae (*Chen Pi*)
- Radix Glycyrrhizae (*Gan Cao*)
- Rhizoma Zingiberis recens (*Sheng Jiang*)
- Fructus Ziziphi jujubae (*Da Zao*).

En acupuncture, on peut obtenir un effet similaire en associant :

- E 36 *Zusanli*
- Rte 9 *Yinlingquan*.

Ces deux points seront manipulés en dispersion, suivie d'une moxibustion.

Justification de l'emploi de Rte 9 *Yinlingquan* :

— Point *He* Eau de *Zu Taiyin* (Rate). C'est un point très utilisé dans les affections de la Rate et des Reins. Il régularise aussi la Rate et le Foie, et comme par ailleurs il a pour fonction d'harmoniser le Triple Réchauffeur, d'une part, il réchauffe et fait fonctionner le Foyer Moyen, et d'autre part il clarifie et fait circuler le Foyer Inférieur.

— Manipulé en dispersion suivie d'une moxibustion : il évacue les urines et fait circuler l'Humidité (*Li Shui Xing Shi*).

CONCLUSION

Ces quelques exemples montrant que l'action de certains points d'acupuncture, manipulés selon une technique précise, est comparable à celle de produits de la pharmacopée nous incitent à continuer les recherches dans cette voie, à l'imitation de nos confrères chinois. Ainsi, nous pourrions nous « accomplir » en réalisant l'adage : « ... ceux qui connaissent l'acupuncture et la pharmacopée sont des praticiens complets ».

BIBLIOGRAPHIE

AUTEROCHE B., NAVAILH P. : « L'organe Foie et son méridien ». Revue « Méridiens » N^{os} 53-54, pp. 89-120, 1981.

AUTEROCHE B. : « Du bon usage des points d'acupuncture ». Actes du III^e congrès de l'A.F.E.R.A., Nîmes, Mars 1988.

AUTEROCHE B. : « L'unité du traitement ». Journée toulousaine d'acupuncture, Toulouse, 1990.

AUTEROCHE B., GERVAIS G., NAVAILH P., AUTEROCHE M., TOUI-KAN E. : « Pratique des aiguilles et de la moxibustion », Maloine, Paris, 1989.

AUTEROCHE B., DEMONT M. : « Matière médicale chinoise ». A paraître, 4^e trimestre 1990, Maloine, Paris.

CHEN YOU BANG, DENG LIANG YUE : « Essentials of contemporary chinese acupuncturist's clinical ». Foreign language press, Beijing 1989.

CHENG DAN'AN : « *Shang Han Xin Zhu Fu Zhen Jiu Liao Fa* », Éditions du peuple du Jiangsu, Nanjing, 1956.

CHENG XIN NONG : « *Zhong Yi Zhen Jiu Xue* ». Édition pour l'hygiène et la santé du peuple, Beijing, 1986.

LI ZHI ZHEN : « *Chang Yong Shu Xue Lin Chuang Fa Hui* », Édition pour l'hygiène et la santé du peuple, Beijing, 1985.

The Second National Symposium on Acupuncture and Moxibustion and Acupuncture anesthesia : abstracts, Beijing, 1984.